31999R2789

29.12.1999 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* L 336/13

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2789/1999
ze dne 22. prosince 1999,
kterým se stanoví obchodní norma pro stolní hrozny révy vinné

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou [1], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1257/1999 [2], a zejména na čl. 2 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) stolní hrozny révy vinné jsou uvedeny v příloze I nařízení (ES) č. 2200/96 mezi produkty, pro které musí být přijaty normy. Nařízení Komise (EHS) č. 1730/87 ze dne 22. června 1987, které stanoví normu jakosti pro stolní hrozny révy vinné [3], naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 888/97 [4], bylo několikrát pozměněno, a proto již nezaručuje právní čistotu;

(2) je tedy nutné přistoupit k přepracování uvedených pravidel a nařízení (EHS) č. 1730/87 zrušit. Za tím účelem by pro zajištění průhlednosti světového trhu měla být vzata v úvahu norma doporučená pro stolní hrozny révy vinné Pracovní skupinou pro normalizaci produktů podléhajících rychlé zkáze a zvyšování jejich jakosti Evropské hospodářské komise Organizace spojených národů (EHK OSN);

(3) cílem uplatňování této normy je vyloučit z trhu produkty neodpovídající jakosti, zaměřit produkci na uspokojování požadavků spotřebitelů a usnadnit obchodní vztahy na základě poctivé hospodářské soutěže a přispět tak ke zlepšení výnosnosti produkce;

(4) norma se vztahuje na všechna stádia uvádění na trh. Doprava na dlouhé vzdálenosti, skladování po určitou dobu nebo různá manipulace, kterým jsou produkty podrobeny, mohou způsobit poškození vyplývající z biologického vývoje těchto produktů nebo jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze. Tato poškození je třeba vzít v úvahu při uplatňování normy ve stadiích uvádění na trh následujících po odeslání. U produktů jakosti Výběr, které musí být obzvláště pečlivě tříděny a baleny, musí být vzato v úvahu pouze snížení čerstvosti a vadnutí;

(5) poptávka po hroznech révy vinné různých odrůd nebo různého původu ve spotřebitelských obalech stoupá. Je tedy třeba schválit tento způsob obchodní úpravy stolních hroznů révy vinné a přizpůsobit mu ustanovení týkající se označování;

(6) opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Obchodní norma pro stolní hrozny révy vinné kódu KN 0806 10 10 je uvedena v příloze.

Norma se vztahuje na všechna stádia uvádění na trh za podmínek stanovených v nařízení (ES) č. 2200/96.

Ve stadiích následujících po odeslání mohou však produkty oproti ustanovením normy vykazovat:

— mírnou ztrátu čerstvosti a mírné vadnutí,

— u produktů zařazených do jiné třídy jakosti než do třídy jakosti Výběr lehká poškození vyplývající z jejich vývoje a jejich větší či menší náchylnosti k rychlé zkáze.

Článek 2

Nařízení (EHS) č. 1730/87 se zrušuje.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se od prvního dne měsíce následujícího po jeho vstupu v platnost.

[1] Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1.
[2] Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 80.
[3] Úř. věst. L 163, 23.6.1987, s. 25.
[4] Úř. věst. L 126, 17.5.1997, s. 11.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 22. prosince 1999.

Za Komisi
Franz FISCHLER
člen Komise

PŘÍLOHA

NORMA PRO STOLNÍ HROZNY RÉVY VINNÉ

I. DEFINICE PRODUKTU

Tato norma se vztahuje na stolní hrozny révy vinné odrůd (kultivarů) *Vitis vinifera* L., určené k dodání v čerstvém stavu spotřebiteli. Nevztahuje se na stolní hrozny révy vinné určené k průmyslovému zpracování.

II. ZNAKY JAKOSTI

Norma stanoví vlastnosti, které musí stolní hrozny révy vinné vykazovat po obalové úpravě a zabalení.

A. **Minimální požadavky**

Hrozny a bobule všech tříd jakosti, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé třídy jakosti a k dovoleným odchylkám, musí být:

— zdravé; nedovolují se produkty napadené hnilobou, nebo s takovými vadami, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu,

— čisté, v podstatě bez viditelných cizích látek,

— v podstatě bez škůdců,

— v podstatě nepoškozené škůdci,

— bez nadměrné povrchové vlhkosti,

— bez cizího pachu a/nebo chuti.

Kromě toho bobule musí být:

— celé,

— dobře tvarované,

— normálně vyvinuté.

Pigmentace vyvolaná sluncem se nepovažuje za vadu.

Hrozny musí být pečlivě sklizené.

Stolní hrozny révy vinné musí být dostatečně vyvinuté a dostatečně zralé. Stolní hrozny révy vinné musí být v takovém stadiu vývoje a v takovém stavu, aby:

— snesly přepravu a manipulaci

a

— mohly být do místa určení doručeny v odpovídající jakosti.

B. **Třídy jakosti**

Stolní hrozny révy vinné se zařazují do tří tříd jakosti:

i) *Výběr*

Stolní hrozny révy vinné zařazené do této třídy musí být vynikající jakosti. Hrozny musí, s přihlédnutím k pěstitelské oblasti, vykazovat tvar, vývin a vybarvení typické pro odrůdu a musí být bez jakýchkoliv vad. Bobule musí být pevné, pravidelně rozmístěné a dobře držící na třapině a musí mít v podstatě zachované ojínění.

ii) *I. jakost*

Stolní hrozny révy vinné zařazené do této třídy musí být dobré jakosti. Hrozny musí, s přihlédnutím k pěstitelské oblasti, vykazovat tvar, vývin a vybarvení typické pro odrůdu. Bobule musí být pevné, dobře držící na třapině a musí mít v nejvyšší možné míře zachované ojínění. Rozmístění bobulí na třapině však může být méně pravidelné než u jakosti Výběr.

Dovolují se, pokud nezhoršují celkový vzhled, jakost a uchovatelnost produktu a jeho obchodní úpravu v obalu, tyto lehké vady:

— lehká vada tvaru,

— lehká vada vybarvení,

— velmi lehké popáleniny způsobené sluncem, zasahující pouze slupku.

iii) *II. jakost*

Do této třídy se zařazují stolní hrozny révy vinné, které nemohou být zařazeny do vyšších tříd jakosti, ale které odpovídají minimálním požadavkům uvedeným výše.

U hroznů se dovolují lehké vady tvaru, vývinu a vybarvení, pokud s přihlédnutím k pěstitelské oblasti zůstanou zachovány jejich základní odrůdové znaky.

Bobule musí být dostatečně pevné a dostatečně držící na třapině a musí mít v největší možné míře zachované ojínění. Rozmístění bobulí na třapině může být méně pravidelné než u I. jakosti.

Dovolují se, pokud zůstanou zachovány základní znaky jakosti, uchovatelnosti a obchodní úpravy produktu, tyto vady:

— vady tvaru,

— vady vybarvení,

— lehké popáleniny slupky způsobené sluncem,

— lehké otlaky,

— lehká poškození slupky.

III. TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI

Stolní hrozny révy vinné se třídí podle hmotnosti hroznů.

Minimální hmotnost hroznu je stanovena pro stolní hrozny révy vinné pěstované ve skleníku a pro velkoplodé a maloplodé odrůdy stolních hroznů révy vinné pěstované ve volné půdě, takto:

	Stolní hrozny révy vinné pěstované ve skleníku	Stolní hrozny révy vinné pěstované ve volné půdě	
		Velkoplodé odrůdy	Maloplodé odrůdy
Výběr	300 g	200 g	150 g
I. jakost	250 g	150 g	100 g
II. jakost	150 g	100 g	75 g

Rozdělení odrůd na odrůdy pěstované ve skleníku a na velkoplodé a maloplodé odrůdy pěstované ve volné půdě je uvedeno v seznamu odrůd v dodatku této normy.

U všech tříd jakosti se v každém spotřebitelském obalu o čisté hmotnosti obsahu nepřesahující 1 kg dovoluje pro dosažení uvedené hmotnosti balení jeden hrozen o hmotnosti nižší, než je stanovená minimální hmotnost, pokud však ostatními znaky odpovídá uvedené třídě jakosti.

V případě, že název odrůdy uvedený na obalu není uveden v seznamu odrůd v dodatku této normy, požaduje se minimální hmotnost uvedená pro velkoplodé odrůdy.

IV. DOVOLENÉ ODCHYLKY

Pro produkty neodpovídající požadavkům dané třídy jakosti jsou v každém obalu dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

A. **Dovolené odchylky jakosti**

i) *Výběr*

5 % hmotnosti hroznů neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro I. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám I. jakosti.

ii) *I. jakost*

10 % hmotnosti hroznů neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ale odpovídajících požadavkům stanoveným pro II. jakost nebo výjimečně dovoleným odchylkám II. jakosti.

iii) *II. jakost*

10 % hmotnosti hroznů neodpovídajících požadavkům této třídy jakosti, ani minimálním požadavkům, s výjimkou produktů napadených hnilobou, nebo s jiným poškozením, které je činí nevhodnými pro lidskou spotřebu.

B. **Dovolené odchylky velikosti**

i) *Výběr a I. jakost*

10 % hmotnosti hroznů neodpovídajících hmotnosti stanovené pro danou třídu jakosti, ale odpovídajících hmotnosti bezprostředně nižší.

ii) *II. jakost*

10 % hmotnosti hroznů neodpovídajících hmotnosti stanovené pro tuto třídu jakosti, ale dosahujících hmotnosti nejméně 75 g.

V. OBCHODNÍ ÚPRAVA

A. **Stejnorodost**

Obsah každého obalu musí být stejnorodý a obal musí obsahovat jen hrozny téhož původu, téže odrůdy, třídy jakosti a téhož stadia zralosti.

U produktů dodávaných ve spotřebitelských obalech o čisté hmotnosti obsahu nepřesahující 1 kg, se týž původ a táž odrůda nepožadují.

Hrozny jakosti Výběr musí být i přibližně stejného vybarvení a velikosti.

Viditelná část obsahu obalu musí odpovídat zbývající části obsahu obalu.

B. **Obalová úprava**

Stolní hrozny révy vinné musí být baleny způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu.

Hrozny jakosti Výběr musí být uloženy pouze v jedné vrstvě.

Materiály použité uvnitř obalů musí být nové, čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Použití materiálů, především papíru nebo nálepek s obchodními údaji, se dovoluje, pokud jsou tisk nebo štítkování provedeny zdravotně nezávadnou barvou nebo lepidlem.

V obalech se nesmějí vyskytovat cizí příměsi, s výjimkou nejvýše 5 cm dlouhého zbytku réví přirostlého k třapině hroznu, který se dovoluje při zvláštní obchodní úpravě.

VI. OZNAČOVÁNÍ

Každý obal musí být označen na jedné straně následujícími údaji, které musí být uvedeny čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

A. **Identifikace**

— Balírna a/nebo odesílatel: Jméno a adresa nebo identifikační symbol úředně vydaný nebo uznaný. Pokud je použit identifikační symbol, musí být údaj „balírna a/nebo odesílatel (nebo odpovídající zkratka)“ uveden v blízkosti tohoto identifikačního symbolu.

B. **Druh produktu**

— „Stolní hrozny révy vinné“, není-li obsah obalu zvenku viditelný.

— název odrůdy nebo přicházejí-li v úvahu názvy odrůd.

C. **Původ produktu**

— země původu a popř. pěstitelská oblast nebo národní, krajové nebo místní označení původu.

D. **Obchodní údaje**

— třída jakosti.

E. **Úřední kontrolní značka** (není povinná)

Dodatek

NEVYČERPÁVAJÍCÍ SEZNAM ODRŮD [1]

Názvy uvedené v závorkách jsou synonyma, která smějí být při označování obalů rovněž použita.

1. **Stolní hrozny pěstované ve skleníku**

   Alphonse Lavallée (Garnacha roya – Ribier)

   Black Alicante (Granacke – Granaxa – Grandaxa)

   Cardinal

   Canon Hall (Canon Hall Muscat)

   Colman (Gros Colman) (viz bod 2 a) – Gros Colman)

   Frankenthal (viz bod 2 a) – Schiava Grossa)

   Golden Champion (viz bod 2 a) – Baresana)

   Gradisca (Gradiska)

   Gros Maroc

   Léopold III

   Muscat d'Alexandrie (viz bod 2 a))

   Muscat de Hambourg (viz bod 2 b) – Moscato d'Amburgo)

   Prof. Aberson

   Royal

2. **Stolní hrozny révy vinné pěstované ve volné půdě**

   a) *Velkoplodé odrůdy*

   Aledo (New Cross – Real)

   Alphonse Lavallée (viz bod 1)

   Amasya Siyahi

   Angela (Angiola)

   Baresana (Duraca – Golden Champion – Lattuario bianco – Latuario bianco – Littuario bianco – Turchesa – Turchesca – Uva di Bisceglie – Uva rosa – Uva Turca – Varesana)

   Barlinka

   Bicane (Napoléon – Perle impériale – Weisser Damaszaner – Zanta)

   Bien donné

   Blanc d'Edessa (Edessis – Amasya)

   Bonheur

   Calmeria

   Cardinal

   Coarna noir

   Dabouki (Barbaroui – Khalili –Salti)

   Danam

   Dan Ben-Hannah (Black Emperor)

   Danlas

   Datal

   Dauphine

   Diagalves (Dependura – Formosa – Pendura – Villanueva)

   Dimiat (Damiat – Zoumiatico)

   Dominga (Gloria – Murciana blanca – Uva verde de Alhama)

   Doña María (D. Maria)

   Emperor (Emperador – Genova – Red Emperador – Red Emperor)

[1] Některé názvy uvedené v tomto seznamu odrůd mohou být v některých zemích patentovanou ochrannou známkou.

Erenköy Beyazi

Erlihane

Ferral

Flame Tokay

Gemre (Pembe Gemre)

Golden Hill

Gros Colman (Colman Früher Wälscher – Gros Colmar – Triomphle)

Hönüsü

Ignea (I. Pirovano 185)

Imperial Napoleon (Doña Mariana – Mariana)

Italia (Doña Sofia – Idéal – Italian muscat – I. Pirovano 65 – Moscatel Italiano)

Kozak Beyazi

La Rochelle

Lival

Matilde

Michele Palieri

Muscat d'Alexandrie (Moscatellone – Moscatel Romano – Muscat Gordo bianco – Muscat de Grano Gordo – Muscat d'Espagne – Muscat Romano – Muscat blanc d'Alexandrie – Muskaat van Alexandrië – Salamanna – Seramanna – White Hanepoot – Witte Muskaat – Zibibbo)

Muscat Madame Mathiasz (Madame Jean Mathiaz)

Muscat Supreme

Ohanez (Almería – Blanca Legitima – Ohanez – Uva de Almeiria – Uva di Almeria – Uva de Embarque – Uva del Barco)

Olivette blanche (Bridal – Olivette de Montpellier – Olivette de Vendemian)

Olivette noir (Olivetta nera – Olivette Vibonese – Cornichon – Preta – Purple Cornichon)

Pannonia (Pannonia Gold)

Peck

Perlona (I. Pirovano 54)

Phraoula (Fraoula – Praoula Kokkini – Phraoula radini)

Planta Nova (Coma – Tardana – Tortazon)

Prune de Cazouls

Ragol (Ahmeur bou Ahmeur – Angelina – Argelina – Imperial roja – Uva de Ragol)

Razaki

Red Globe

Regina (Afouz Ali – Afis Ali – Afuz Ali – Aleppo – Bolgar - Dattier de Beyrouth – Dattero di Negroponte – Galleta – Hafis Ali – Inzolia imperiale – Karaboumou – Kararubun – Mennavacca bianca – Parchitana – Pergolona – Regina di Puglia – Reine – Rasaki – Rosaki blanc – Rosetti – Uva Real – Waltham Cross)

Regina nera (Mennavacca nera – Lattuario nero – Olivettona – Regina negra – Rosaki noir)

Ribol

Ronelle (Black Gem)

Salba

Schiava grossa (Black Hambourg – Frankenthal – Gross Vernatsch – Imperator – Lamper – Schiavone – Trollinger)

Sonita

Sugrafive (Early Superior Seedless)

Sugraone (Superior Seedless)

Sunred Seedless

Tchaouch (Chaouch – Parc de Versailles – Tsaoussi)

Verico

Victoria

b) *Maloplodé odrůdy*

Admirable de Courtiller (Admirable – Csiri Csuri)

Albillo (Acerba – Albuela - Blanco Ribera – Cagalon)

Angelo Pirovano (I. Pirovano 2)

Annamaria (I. Ubizzoni 4)

Baltali

Beba (Beba de los Santos – Eva)

Catalanesca (Catalanesa – Catalana – Uva Catalana)

Chasselas blanc (Chasselas doré – Fendant – Franceset – Franceseta – Gutedel – Krachgutedel – White van der Laan)

Chasselas rouge

Chelva (Chelva de Cebreros – Guareña – Mantuo – Villanueva)

Ciminnita (Cipro bianco)

Clairette (Blanquette – Malvoisie – Uva de Jijona)

Colombana bianca (Verdea – Colombana de Peccioli)

Dehlro

Delizia di Vaprio (I. Pirovano 46 A)

Flame Seedless (Red Flame)

Gros vert (Abbondanza – Saint Jeannet – Trionfo dellEsposizione – Verdal – Trionfo di Gerusalemme)

Jaoumet (Madeleine de Saint-Jacques – Saint-Jacques)

Madeleine (Angevine – Angevine Oberlin – Madeleine Angevine Oberlin – Républicain)

Mireille

Molinera (Besgano – Castiza – Molinera gorda)

Moscato d'Adda (Muscat d'Adda)

Moscato d'Amburgo (Black Muscat - Hambro - Hamburg - Hamburski Misket – Muscat d'Hambourg – Moscato Preto)

Moscato di Terracina (Moscato di Maccarese)

Œillade (Black Malvoisie – Cinsaut – Cinsault – Ottavianello – Sinso)

Panse précoce (Bianco di Foster – Fosters white – Sicilien)

Perla di Csaba (Càbski Biser – Julski muscat – Muscat Julius – Perle de Csaba)

Perlaut

Perlette

Pizzutello bianco (Aetonychi aspro – Coretto – Cornichon blanc – Rish Baba – Sperone di gallo – Teta di vacca)

Précoce de Malingre

Primus (I. Pirovano 7)

Prunesta (Bermestia nera – Pergola rossa – Pergolese di Tivoli)

Regina dei Vigneti (Königin der Weingärten – Muskat Szölöskertek Kizalynea - Szölöskertek Kizalyneh – Rasaki ourgarias – Regina Villoz – Reina de las Viñas – Reine de Vignes – I. Mathiasz 140 – Queen of the Vineyards)

Servant (Servan – Servant di Spagna)

Sideritis (Sidiritis)

Sultanines (Bidaneh – Kishmich – Kis Mis – Sultan – Sultana – Sultani – Cekirdesksiz – Sultanina bianca – Sultaniye – Thompson Seedless a mutace)

Valenci blanc (Valensi – Valency – Panse blanche)

Valenci noir (Planta Mula – Rucial de Mula – Valenci negro)

Yapincak